

Příloha č.2

SPONZE ABSOLVENTŮ BAKALÁŘSKÉHO STUDIA

FTVS UK

Scholārēs clārissimī, exāminibus, quae ad eōrum, quī baccalāriī nōmen et honōrēs cōnsequī student, doctrīnam explōrandam lēge cōnstitūta sunt, cum laude superātīs, nōs adīstis dēsīderantēs, ut vōs eō honōre in hōc sollemnī cōnsessū ornārēmus.

Prius autem fidēs est danda vōs tāles semper futūrōs, quālēs vōs esse iubet Ūniversitās, cuius membrīs hāc dignitāte adeptā adnumerandī estis, et nōs vōs fore spērāmus.

SPONDĒBITIS IGITUR: (*všichni povstanou*)

PRĪMUM vōs huius Ūniversitātis, in quā baccalāriī gradum ascenderitis, piā perpetuō memoriā habitūrōs eiusque rēs ac ratiōnēs, quoad poteritis, adiūtūrōs,

DEIN honōrem eum, quem in vōs collātūrus sum, integrum incolumemque servātūrōs,

POSTRĒMŌ prūdentiam ērūditiōnemque vestram, ā facultāte praeceptam, facultātis Ūniversitātisque iussa sequentēs, hūmānī generis ūsuī tantum atque hominum bonō adhibitūrōs.

Ergō ego prōmōtor rīte cōnstitūtus vōta vestra dextrā datā probāns vōs ex dēcrēto ordinis meī baccalāriōs creō, creātōs renūntiō omniaque baccalāriī iūra ac prīvilēgia in vōs cōnferō. In cuius reī fidem haec diplōmata Ūniversitātis Carolīnae sigillō firmāta vōbīs in manūs trādō.

SPONZE ABSOLVENTŮ MAGISTERSKÉHO STUDIA

FTVS UK

Scholārēs clārissimī, exāminibus, quae ad eōrum, quī magistrī nōmen et honōrēs cōsequī student, doctrīnam explōrandam lēge cōstitutā sunt, cum laude superātīs, nōs adīstis dēsīderantēs, ut vōs eō honōre in hōc sollemnī cōsessū ornārēmus.

Prius autem fidēs est danda vōs tāles semper futūrōs, quālēs vōs esse iubēbit dīgnitās, quam obtinueritis, et nōs vōs fore spērāmus.

SPONDĒBITIS IGITUR: (*všichni povstanou*)

PRĪMUM vōs huius Ūniversitātis, in quā magistrī gradum ascenderit, piam perpetuō memoriā habitūrōs eiusque rēs ac ratiōnēs, quoad poteritis, adiūtūrōs;

DEIN honōrem eum, quem in vōs collātūrus sum, integrum incolumemque servātūrōs studia hūmanitātis et nātūrae impigrō labōre cultūrōs et prōvectūrōs nōn ad vānam captandam glōriam, sed ut vērītās prōpāgētur et lūx eius, quā salūs generis hūmānī continētur, clārīus effulgeat.

HAEC VŌS EX ANIMĪ VESTRĪ SENTENTIĀ SPONDĒBITIS AC POLLICĒB/MINĪ?

Absolventi jednotlivě přísahají na žezlo:

SPONDEŌ AC POLLICEOR

Promotor:

Itaque iam nihil impedit, quōminus honōres, quōs obtinēre cupitis, vōbīs impertiāmus.

Ergō ego prōmōtor rīte cōstitutus vōs ex dēcrēto ordinis meī magistrōs creō, creatōs renūntiō omniaque magistrī iūra ac prīvilēgia in vōs cōnferō. In cuius reī fidem haec diplōmata Ūniversitātis Carolīnae sigillō firmāta vōbīs in manūs trādō.

SPONZE ABSOLVENTŮ DOKTORSKÉHO STUDIA FTVS UK

Doctōrandī clārissimī, exāminibus, quae ad eōrum, quī doctōris nōmen et honōrēs cōsequī student, doctrīnam explōrandam lēge cōstitutā sunt, cum laude superātīs, nōs adīstis dēsīderantēs, ut vōs eō honōre in hōc sollemnī cōsensū ornārēmus.

Prius autem fidēs est danda vōs tālēs semper futūrōs, quālēs vōs esse iubēbit dīgnitās, quam obtinueritis, et nōs vōs fore spērāmus.

SPONDĒBITIS IGITUR: (všichni povstanou)

PRĪMUM vōs huius Ūniversitātis, in quā summum in artibus atque litterīs gradum ascenderitis, piā perpetuō memoriā habitūrōs eiusque rēs ac ratiōnēs, quoad poteritis, adiūtūrōs;

DEIN honōrem eum, quem in vōs collātūrus sum, integrum incolumemque servātūrōs;

POSTRĒMŌ studia hūmānitātis et nātūrae impigrō labōre cultūrōs et prōvectūrōs nōn ad vānam captandam glōriam, sed ut vērītās prōpāgētur et lūx eius, quā salūs generis hūmāni continētur, clārīus effulgeat.

HAEC VŌS EX ANIMĪ VESTRĪ SENTENTIĀ SPONDĒBITIS AC POLLICĒB/MINĪ?

Doktorandi jednotlivě přísahají na žezlo:

SPONDEŌ AC POLLICEOR

Promotor:

Itaque iam nihil impedit, quōminus honōrēs, quōs obtinēre cupitis, vōbīs impertiāmus.

Ergō ego prōmōtor rīte cōstitutus vōs ex dēcrētō ordinis meī doctōrēs creō, creatōs renuntiō omniaque doctōris iūra ac prīvilēgia in vōs cōferō. In cuius reī fidem haec diplōmata Ūniversitātis Carolīnae sigillō firmāta vōbīs in manūs trādō.

ČESKÝ PŘEKLAD SPONZÍ

Sponze absolventů bakalářského studia FTVS UK

Vážení absolventi,

vykonali jste s úspěchem zkoušky, které jsou zákonem předepsány k prověření vědomostí těch, kdož chtějí dosáhnout titulu a hodnosti bakaláře. Předstupujete nyní před nás s žádostí, abychom vám v tomto slavnostním shromáždění udělili hodnost, o niž se ucházíte.

Dříve však musíte složit slib, že se vždy budete chovat tak, jak od vás vyžaduje příslušnost k této univerzitě, daná hodností, jíž nabudete, a jak to i my od vás očekáváme.

SLÍBÍTE TEDY: především, že uchováte ve vděčné paměti tuto univerzitu, na níž dosáhnete hodnosti bakaláře, a že vždy budete podle svých sil podporovat její činnost a zájmy;

dále, že hodnost, kterou vám udělím, uchováte bez poskvrny a úhony;

konečně, že znalosti, které vám vaše fakulta poskytla, budete užívat v souhlasu se zásadami, jež tato fakulta a naše univerzita vyznává, a vždy pouze ve prospěch lidstva a lidských bytostí.

Já, řádně ustanovený promotor, přijímám tento váš slib podáním ruky a z moci svého úřadu vás tím činím bakaláři, vaše jmenování veřejně vyhlašuji a uděluji vám všechna práva a výsady bakalářů. Na doklad toho vám předám do rukou vaše diplomy s pečeti Univerzity Karlovy.

Sponze absolventů magisterského studia FTVS UK

Vážení diplomanti,

vykonali jste s úspěchem zkoušky, které jsou zákonem předepsány k prověření vědomostí těch, kdož chtějí dosáhnout titulu a hodnosti magistra. Předstupujete nyní před nás se žádostí, abychom Vám v tomto slavnostním shromáždění udělili hodnost, o níž se ucházíte.

Dříve však musíte složit slib, že se vždy budete chovat tak, jak to od Vás vyžaduje vznešená hodnost, jíž nabudete, a jak to i my od Vás očekáváme.

Slibíte tedy:

především, že trvale uchováte ve vděčné paměti tuto universitu, na níž dosáhnete hodnosti magistra, a že vždy budete podle svých sil podporovat její činnost a zájmy;

dále, že hodnost, kterou Vám udělím, uchováte bez poskvrny a bez úhony;

konečně, že se budete věnovat s neúnavnou pílí přírodovědným a humanitním studiím, ne pro špinavý zisk, ani pro získání prázdné slávy, ale pro to, aby byla šířena pravda a aby se jasněji skvělo její světlo, na němž spočívá blaho lidského rodu.

Slibujete to na své dobré svědomí?

Slibuji.

Nic již tedy nebrání tomu, abychom Vám udělili hodnosti, kterých si přejete dosáhnout.

Pročež já, řádem ustanovený promotor, Vás z moci svého úřadu ustanovuji magistry, Vaše jmenování veřejně vyhlašuji a uděluji Vám všechna práva a výsady magistrů. Na doklad toho Vám dávám do rukou tyto diplomy s pečeti Univerzity Karlovy.

Sponze absolventů doktorského studia FTVS UK

Vážení doktorandi,

vykonali jste s úspěchem zkoušky, které jsou zákonem předepsány k prověření znalostí těch, kdož chtějí dosáhnout titulu a hodnosti doktora (Ph.D.). Předstupujete nyní před nás se žádostí, abychom Vám při tomto slavnostním shromáždění udělili titul, o nějž se ucházíte.

Dříve však musíte složit slib, že se vždycky budete chovat tak, jak to od Vás vyžaduje titul, jehož nabudete a jak to od Vás očekáváme.

Slíbíte tedy:

Především, že trvale uchováte ve věčné paměti tuto univerzitu, na níž dosáhnete hodnosti DOKTOR a že vždy budete podle svých sil podporovat její činnost a zájmy.

Dále, že hodnost, kterou Vám udělím, budete zachovávat bez poskvrny a úhony.

Konečně, že se budete věnovat s neúnavnou pílí humanitním a přírodovědným studiím, ne pro špinavý zisk, ani pro prázdnou slávu, ale pro to, aby byla šířena pravda a aby se jasněji skvělo její světlo, na němž spočívá blaho lidského rodu.

Slibujete toto na své dobré svědomí?

Slibuji.

Nic již tedy nebrání tomu, abychom Vám udělili titul, který si přejete dosáhnout. Pročež já, řádem ustanovený promotor, Vás z moci úřední jmenuji doktory. Vaše jmenování veřejně vyhláшуji a uděluji Vám všechna práva a privilegia doktorů. Na doklad toho Vám předávám do rukou tyto diplomy Univerzity Karlovy s pečeti.